



Tribuna

Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN PROVIZORIU

Anul I, nr. 20

Marți, 12 martie 1968

4 pagini 30 bani



Lucrările de reparații la atelaje, executate în atelierul de fierărie al C.A.P. Apoldul de Sus, prezintă întotdeauna amprenta bunei calități.

Foto Fr. NUSS

Produse destinate exportului

Produsele uzinei „Emailul roșu” din Mediaș sînt bine cunoscute și apreciate atît în țară cît și peste hotare.

Începînd cu data de 10 februarie au fost expediate la export 10 vagoane cu vase emailate. Dintre țările care au solicitat produsele românești sînt: Siria, Australia, R. F. a Germaniei și Israel.

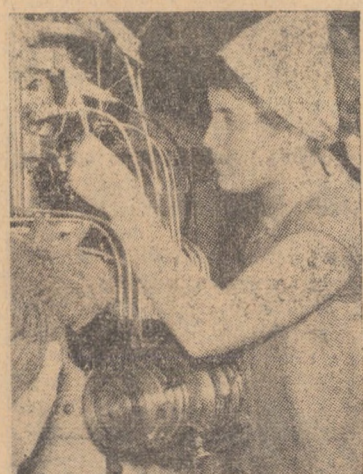
Pentru luna martie sînt pregătite alte vagoane cu vase pentru Olanda și R. F. a Germaniei. Totodată se vor expedia și diferite jucării pentru copii.

TUDOR POPA coresp.

Numeroase expuneri despre „Județul nostru”

Un mare număr de sîteni din Apoldul de Sus au asistat duminică, în sala cîminului cultural din localitate, la o bogată expunere intitulată „Județul nostru”. Au vorbit: Herbert Hoffmann, din comisia de știință-artă a Comitetului județean de partid și Aurel Cotu, vicepreședinte al Comitetului de cultură și artă al județului Sibiu. Vorbitoarii au făcut numeroase referiri la posibilitățile dezvoltării vieții materiale și spirituale din localitate, subliniind rolul important ce revine în acest proces intelectualilor din Apold.

Manifestarea amănunțită s-a avut loc în ultimul timp în majoritatea localităților din județul Sibiu.



Oră de practică la Grupul școlar „7 Noiembrie” din Sibiu

De ce nu s-a îndeplinit planul la i.i.o. Sibiu?

Analiza rezultatelor obținute în anul trecut de Întreprinderea Industrială Orășenească Sibiu arată că indicatorii de plan se situează peste limita planificată. Producția globală, cît și marfa a fost realizată în proporție de 101,01 la sută și respectiv 100,38 la sută, cu toate că nu întotdeauna au fost satisfăcute necesitățile comerțului cu produse de larg consum.

Să privim, însă, cum se prezintă Întreprinderea după primele două luni de activitate din anul acesta. Planul producției globale și marfa indică o realizare de sută la sută. Dar cum? Între volumul producției globale și marfă — după cum ne arată contabilul șef, Valer Pîșan — a existat o necorelare, planul a trebuit restructurat, la nivelul realizărilor.

Ceea ce apare de-a dreptul de neînțelese este faptul că procentul îndeplinirii planului la producția marfă vîndută și încasată indică doar 78,5 la sută. De ce? În primul rînd pentru că realizarea pe decada a producției a fost necorespunzătoare. Decada I pe luna ianuarie a reprezentat doar 20 la sută, decada a II-a 24,8 la sută și în sfîrșit în ultima s-a realizat 55,4 la sută. Această situație s-a repetat și în luna următoare cînd tot în ultima decadă s-a realizat cea mai mare parte a producției — 55 la sută. E și normal că într-o astfel de situație produsele nu mai puteau fi expediate și încasate la timp, mai ales că Întreprinderea lucrează cu foarte mulți beneficiari.

Ce a determinat aceste realizări în salțuri? Explicațiile primite arată că planul de producție a fost acoperit cu comenzi doar în proporție de numai 75—80 la sută. Deși aceasta ar putea fi una din cauze, ea nu justifică însă nerentabilitatea. Aici sînt desigur implicații, mai ales în domeniul organizării producției.

Aprovizionarea cu diverse materiale specifice comenzilor lansate în fabricație se face neritmic, iar pregătirea tehnologică este insuficientă. Aceasta a contribuit în cea mai mare măsură la realizarea producției în asalt, la fiecare sfîrșit de lună.

Se invocă „motivul” că la reparațiile capitale ce se execută anul acesta la autoturismele I.M.S. lipsește experiența. Nu contestăm faptul că orice lucru nu ridică probleme deosebite. Dar tocmai de aceea există în Întreprindere s-a-

C. PETERFY
I. CRETU

(Continuare în pag. a III-a)

LA AUTOMECANICA: MAȘINA 7950

Uzina „Automecanica” din Mediaș este o unitate relativ tînără în ramura construcțiilor de mașini. Cu toate acestea, în decurs de opt ani au fost asimilate o serie de produse cu parametri tehnico-economici ridicăți. Astăzi aceasta produce o gamă largă de auto-comunale, semiremorci de mare tonaj, autofurgoane, autocisterne etc.

Ieri, a părăsit banda de montaj cea de-a 7950-a autoturism specială destinată utilității publice.

În această lună se va începe fabricația de serie a unui nou produs: autoturism pentru mobilă. Greutatea va fi mult redusă, față de cele similare produse în țară, deoarece se folosesc materiale din mase ușoare.

Faptul respectiv va consemna de altfel și un nou succes. De la citiva produse intrate în fabricație acum opt ani, azi se produc la Automecanica aproape douăzeci de tipuri de autocisterne etc.

În vederea îmbunătățirii nivelului calitativ al tuturor produselor s-au luat o serie de măsuri cu mare eficiență economică. În hala de montaj au fost instalate noi utilaje de înalt randament, care au redus considerabil numărul muncitorilor auxiliari.

Concomitent, în uzină, se desfășoară cu succes ridicarea nivelului profesional al tuturor muncitorilor, atît prin cursuri speciale organizate, cît și la locul de muncă. Ceea ce este semnificativ la această uzină medieșeană, cu o producție tînără, este și vîrsta oamenilor care nu depășește în medie 26—27 de ani.



În secția marochinării din Săliște a Întreprinderii industriale județene Sibiu se execută frumoase articole brodate în piele cum sînt: corderoane, curelușe de ceas, etc., în culori și modele diferite.

Comerț civilizat înseamnă numai vitrine frumoase?

- Paravanul tradiției comerciale
- „Ce doriți” o formulă desuetă?

Convinși de dificultatea realizării unui articol care își propune să facă aprecieri asupra calității comerțului sibiian, am făcut și de astă dată apel la arhicunoscuta amabilitate a lui Mercur, zeul comerțului și la prezența lui imaginară.

De foarte mulți ani, turiștii din țară sau străinătate au avut sincere cuvinte de laudă la adresa inginerizării și bunului gust cu care sînt aranjate vitrinele orașului. Ne gîndim, în special, la cele ale magazinelor Întreprinderii comerciale de stat textile-încălțăminte care, de tot atîția ani, se bucură de concursul

unui foarte inspirat grup de vitrinieri, pregătite mereu să prezinte, tematic, marfa „la zi”. Raiduri-anchete realizate în țară de confrăți de la cîndinele din Capitală n-au scăpat niciodată ocazie de a pomeni acest lucru. Inerent, calitatea prezentației este legată la noi de tradiția seculară a urbei în materie de comerț. Oricît de sensibil ar fi, rușina trecătorului nu înregistrează decît ceea ce i se oferă „a prima vînta”.

MARIUS VINTILĂ

(Continuare în pag. a III-a)

În pag. II Sport

La C. A. P. Arpașul de Jos

Îndrumare și control tehnic „în general”

Față de cantitatea planificată de 2.450 hl. lapte de vacă pe anul de producție 1968, pînă în prezent, la ferma C.A.P. Arpașul de Jos s-au realizat numai 12.669 litri. Valorile, producția în acest sector a fost realizată în proporție de numai 5%.

Care sînt cauzele acestei stări de lucruri?

Unitatea a dispus, în toamnă, de o bază finieră substanțială. (Numai la furaj natural stocul, la 30 octombrie 1967, era de 965 tone), efectivele de animale au intrat în stare fiziologică bună în perioada de stabulație, cazarea lor este făcută în adposturi corespunzătoare. Îngrijitorii-mulghetori sînt sa-

larizați, este asigurată o îndrumare tehnică și un control sanitar-veterinar științific (unitatea are inginer zootehnist, circumscripția veterinară este în comună) și totuși, pînă în prezent, din producția medie

GR. RADINA

(Continuare în pag. a II-a)

Interviu cu arhitectul Otto Czekelius

Monumentele istorice ale orașului în circuitul lor firesc

- Cum se renovează casa cojocarilor
- Restaurarea fostei primării

ai artei. În sala cea mare vor fi deschise în permanență expoziții de pictură. Nu va lipsi un café-bar, nu vor lipsi ziarele și revistele, răcoritoarele, obiecte de artizanat etc., aduse spre vînzare în cămăruțele mai mici. Merită să amintim că, alături de această clădire, se află încăperea cu prețioase picturi murale din 1631, restaurate anul trecut, încăperea care se prevede a fi deschisă pentru public. Tot în Piața 6 Martie intenționăm să refacem toate arcadele la clădirile unde au fost acoperite.

— Ce se va întreprinde la așa-numita casă Pempflinger (fosta primărie)?

— Acolo au început lucrările de restaurare încă de anul trecut. E o clădire importantă pentru arhitectura Sibiului.

Lucrările sînt conduse de Direcția monumentelor istorice din București și vor dura aproximativ cinci ani. (E vorba numai de fosta primărie).

— Se vorbește foarte mult de refacerea și descoperirea zidurilor cetății de la un capăt la altul. În ce stadiu se află această lucrare?

— E o muncă grea care ne cere mult timp. La ora actuală sînt restaurate complet zidurile cetății de-a lungul bulevardului 23 August și bastionul Haller. Urmează restaurările celulei de trileza ring al zidului cetății, pe străzile Manejului (unde se lucrează acum), Molei, Piața 6 Martie, Piața Griviței străzile N. Odobescu și Centului străzile pînă la Întregul Complex al bastionului Soldișch, cu toate lucrările de apărare și teriturile lor.

— Alte lucrări prevăzute în acest an și chiar în anul viitor?

— Refăcîndu-se arcadele între turnurile Dulgherilor și Olarilor, va apare vechiul coridor de apărare, lung de 83 m. Coridorul va semăna exact cu desenul artistic al lui Böbel, unul din multele desene conservate la muzeul Brukenthal. Între turnurile Olarilor și Arheobuzierilor se descoperă fundația fostului zid al cetății și a altui zid de apărare, situat lîngă scările de coborîre spre bulevardul 23 August și strada Berăriei. În Piața Republicii se vor refăce, de asemenea, toate clădirile pentru folosirea cărora s-au făcut intervenții neinspirate, în defavoarea arhitecturii. E vorba de clădirile în care se află Farmacia nr. 23 și magazinele textile și de încălzîminte. În paranteză, țîn să adaug că se va reduce vegetația parcului din Piața Republicii. Spuneam în paranteză pentru că despre această problemă a pieții,

Discuție semnată de DUMITRU GEMENEL

(Continuare în pag. a III-a)

Tipăriturile sibiene în competiție internațională

Dacă am sloboși gîndurile către vechiul burg al Sibiului, în urmă cu aproape patru seacuri și jumătate, ne-am putea imagina o umilă tiparniță, în care născocirea lui Gutemberg făcea să apară pentru prima dată o tipăritură. Mai imaginativă și primele calfe aplecate asupra muncii migăloase, cîntind literele. Cînd auzim vorbindu-se despre prima tiparniță din Sibiu, înființată în anul 1528, ori mai cu seamă despre iniția carte în limba română, apărută, aici, în 1544 — „Catehismul luteran” — simțim, parcă, o adîncă venerație pentru slovă, pentru cei ce o tipăresc. Și în această privință, Sibiuul se dovedește a fi un centru renumit, cu vechi și consolidate tradiții culturale.

De la primele tipărituri și pînă la monumentală lucrare „Lexiconul tehnic român” — din care, pînă în prezent, au apărut 18 volume, iar acum sînt la tipărit încă două — drumul a fost anevoios.

Faima tipografilor sibiieni s-a răspîndit, de mult, peste hotare. Și ne putem mîndri că nu există expoziție la care cărțile ieșite din tipografia sibiiană să nu se bucure de o notă majoră a aprecierii juriului. Este suficient ca din noianul cărților distinse să ne oprim la o sumară enumerare de titluri. La Leipzig, „Lexiconul tehnic român” a luat medalia de bronz, „Ghidul României” — carte cu aproximativ 700 de reproduceri în culori și 22 de bărți — a obținut medalia de aur, iar antologia bilingvă „Shakespeare” a primit mențiune, pentru că apoi să fie elogios apreciată și la Frankfurt.

Tipăriturile sibiene însă sînt pe cît de colorate, pe atît de variate: felurite lucrări de artă, aliate cu caracter științific și multe manuale școlare, cărora li se acordă un interes deosebit. Faptul acesta este reliefat prin numeroasele scrisori de mulțumire primite de conducerea Întreprinderii poligrafice, pentru aspectul îngrijit al cărților școlare. Aprecierile sînt cu atît mai deosebite de luat în considerare cu cît știm că tirajul și numărul titlurilor manualelor sibiene sînt destul de mari. Numai anul acesta vor fi tipărite 33 de titluri, dintre care 13 au și ieșit de sub presă.

Printre cărțile acestuia am putea aminti, de asemenea, multe altele — anele cu ilustrații policrome, altele în alb-negru: albumele „Luchian” și „Llady”, cele care prezintă „Vechi monumente hunedorene”, „Ceramica geotectică”, „Cetatea Bran”, „Biserici de lemn din Muntenia”, „Ghid al muzeului „Delta Dunării”.

Și aceste cărți vor purta amprenta muncii conștiente, pasionante. Ele vor primi, astfel, un plus de grație și frumusețe datorită strădăniilor tipografilor — acești meșteri sibiieni care dau la lumină adevărate nestemate ale artei lor grafice, spre încîntarea ochilor, dar și a inimilor multor milioane de cititori.

*

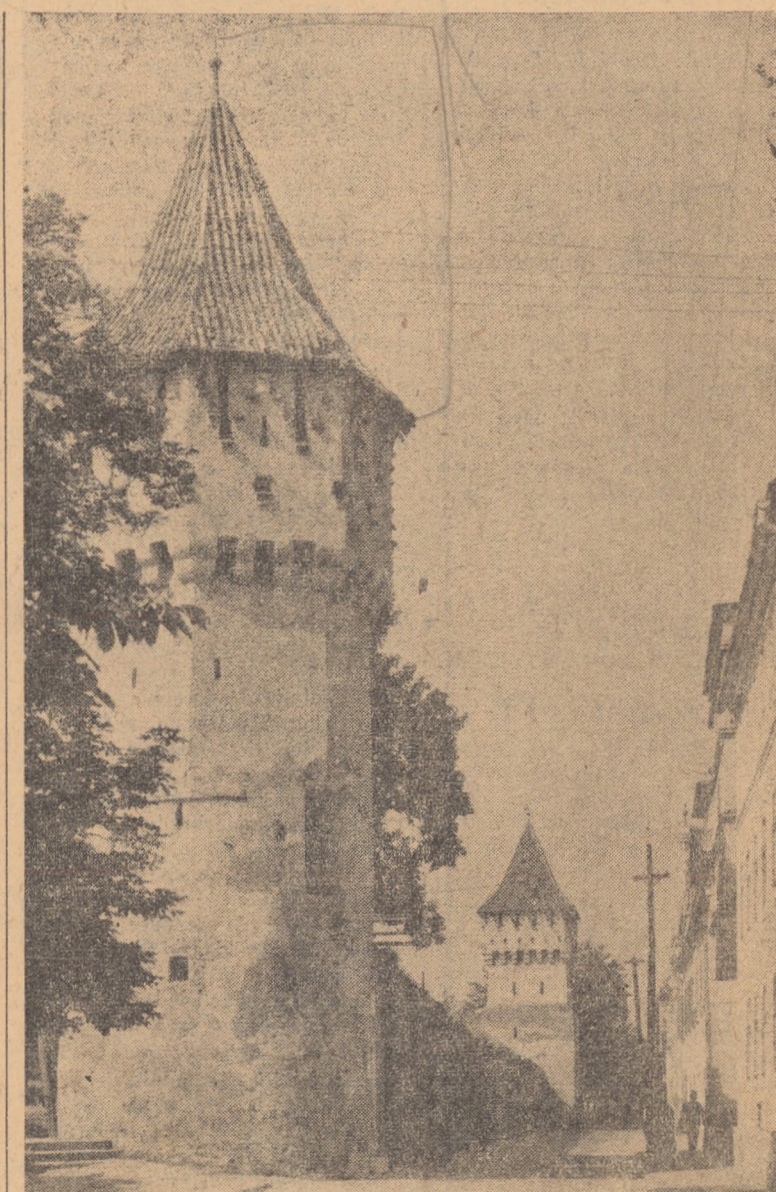
*

*

Tehnica, mașinile și oamenii sînt alții. Măiestria, înaintașilor a fost fructificată și îmbogățită. Mașinile sînt dintre cele mai moderne. Întreprinderea are numeroși lucrători cu o îndelungată experiență profesională, cum ar fi Ion Moise, mașinist, specialist în tipar înalt, Vladimir Nițescu, specialist în ofset, Victor Pelger, fotograf și alții. Ei își iubesc meseria și o transmit urmașilor cu grija, cizelată necontenit, de fiecare generație.

Cîtă distanță de la prima tipografie sibiiană la viitoarea clădire a Întreprinderii poligrafice ce se va ridica în viitor în orașul nostru.

MARIN NIȚĂ



Sibiu. Vechile turnuri de pe strada Cetății.

PREMIILE FESTIVALULUI INTERNAȚIONAL DE MUZICĂ UȘOARĂ DE LA BRAȘOV

Așteptată cu nerăbdare de public și cu emoție firească de participanți, gala de închidere a Festivalului Internațional de muzică ușoară „Brașov-România” a constituit punctul culminant al evenimentului artistic urmărit timp de o săptămână „pe viu” de brașoveni, iar pe micile ecrane, de milioane de telespectatori din țară și de peste hotare. Anunțarea rezultatului concursului de interpretare, la care au participat 27 de concurenți din 20 de țări ale Europei a pus punct variatelor pronosticuri.

Printre aceștia se aflau nu puțini deținători de mari premii și alte distincții obținute în ultimii ani la prestigioase concursuri internaționale ca și timizi debutanți, care la numai 17 ani, s-au încumetat să rivalizeze cu gloria concurenților internaționali.

Față de nivelul remarcabil al interpretării, care caracteriza în general desfășurarea concursului, juriul internațional alcătuit din personalități artistice reprezentând 15 radioteleviziuni europene, a avut o misiune destul de grea. Juriul prezidat de scriitorul Ioan Grigorescu, vicepreședinte al comitetului de radio și televiziune, a hotărât să acorde marile premii „Cercul de aur” interpretului belgian Jacques Hustin.

Celelalte premii „Cercul de argint” și „Cercul de bronz” au revenit concurenților Josef Lajer din Cehoslovacia și Kalinka din Belgia. Au fost atribuite 5 mențiuni. Tinerului interpret din Scoția Roddy McNeil s-a acordat din partea comitetului de organizare a festivalului o mențiune de popularitate. Mențiuni au mai primit Iordanka Hristova din Bulgaria, Margareta Păslaru din România, Marion Rung din Finlanda și Ursula Szpinkska din Polonia. Minderi pe drept cuvânt că plăcă de la Brașov cu trofeele unui concurs internațional care s-a impus de la prima sa ediție în familia marilor confruntări similare.

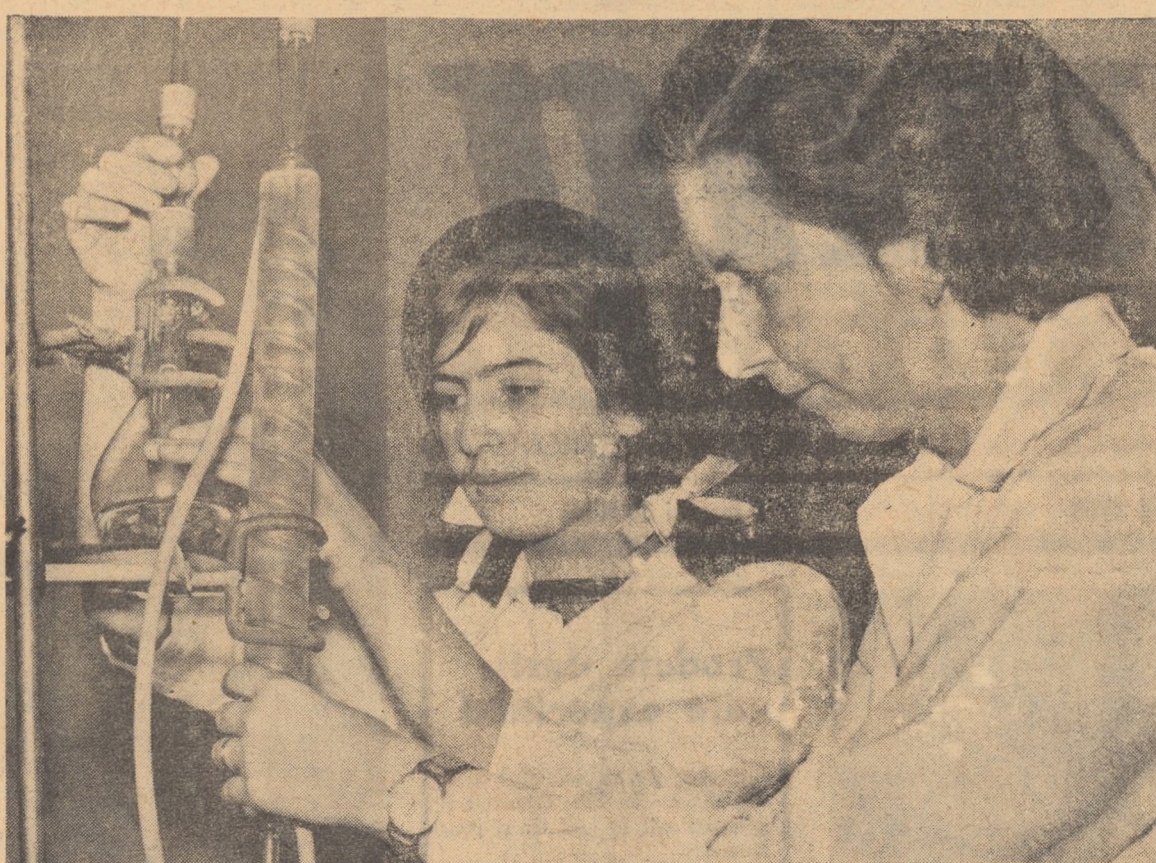
de peste hotare, învingătorii și-au dat toată măsura măiestriei lor în cadrul concertului festiv oferit la închiderea festivalului.

Înainte de concertul laureatelor au apărut în recitaluri „hors concours” vedete cunoscute ale muzicii ușoare din țara noastră și din alte țări. Apreciați noștri solisti Doina Badea urmată de cântăreața franceză Pia Colombo și de interpretul Rex Gildo din R. F. a Germaniei au susținut recitalurile ultimului spectacol. În seriile precedente, publicul a avut prilejul să aplaude valoroși artiști ai genului ca Lanny Escudero, Hugues Aufray, Caterina Caselli, Jean-Claude Pascal, Edith Piaf, Amalia Rodriguez, Rita Pavone, Bobby Solo, Gică Petrescu, Constantin Drăghici și alții.

Incontestabil, primul festival internațional de muzică ușoară de la Brașov, reprezintă, prin nivelul ridicat al competiției, calitatea programului și excelența organizării, un adevărat cap de serie. Abia despărțiri la încheierea ediției 1968, participanții și publicul deopotrivă și-au dat întâlnire la viitoarea ediție din anul 1969, a Cercului de Aur. Cât despre oaspeții de peste hotare — în rândul cărora se aflau ziaristi, critici muzicali, impresari, dirijori, organizatori de programe artistice de radio și televiziune, ei au fost impresionati atât de reușita festivalului cât și de ospitalitatea oferită de brașoveni.

De aici înainte, orașul tractorului și camionului românesc, multisecularul centru turistic internațional al României devine un oraș al cîntecului european. În fiecare an în Brașov strălucit din depărtări de codrii cerbului carpatin se vor întâlni sub semnul înfrățirii în cîntec și măiestrie artistică, sub semnul simbolului cerb de aur, meșterii melosului din numeroase țări, ambasadorii lirici ai armoniei și prieteniei.

S. MAXIMILIAN



Determinarea acidității volatile în vin, o probă efectuată zilnic la laboratorul de analize de la „Vinalcool” din Sibiu.

„Gazeta de Transilvania” (130 de ani de la apariție)

Înăuntru în secolul al XVIII-lea prin scrierile reprezentanților „Școlii ardelenne” și actul petițional *Supplex libellus valachorum*, mișcarea națională a românilor transilvăneni doborâdise în secolul al XIX-lea noi forme de manifestare.

În spațiile monarhiei habsburgice, evul mediu intrase într-o flagrantă contradicție cu rînduile lumii moderne care se cereau impuse tot mai pregnant. Poporul trebuia luminat, trezit la adevărata sa misiune politică. Sarcina aceasta a revenit intelectualilor democrați care, prin activitatea lor, au pregătit revoluția de la 1848. Din pleiada acelor entuziaști făcea parte și George Bariț, originar de prin părțile Clujului. Educât în spiritul lui Gheorghe Șincai și Petru Maior, George Bariț a fost îndrumat de la început de cunoaștere și animat de ideea emancipării poporului său. Mijlocul cel mai nimerit i-l oferea gazetăria.

Călătoria efectuată în Țara Românească la 1836 împreună cu T. Ci-pariu, discuțiile purtate acolo cu personalități culturale ale epocii: I. Văcărescu, I. Cimpineanu, C. Boliac, întâlnirea cu Aaron Florin și Eftimie Murgu; bogăția folclorului și identitatea lui cu cel din Transilvania, i-a determinat o inițiativă promptă: fondarea unei gazete, tribuna culturală și politică a românilor din Ardeal.

Ajutat și de un grup de negustori români din Brașov a reușit ca în anul 1838 să-și realizeze visul. Astfel a apărut „Gazeta de Transilvania”, cu suplimentul său literar — „Foile pentru minte, inimă și literatură”. De ce a ales tocmai Brașovul ca sediu al redacției? Pentru că orașul de sub Timpa, pe lângă bogata sa viață culturală, oferea și poziția geografică cea mai nimerită. De acolo se puteau întreține legături foarte simple, atât cu Moldova cât și cu Țara Românească. „Gazeta de Transilvania” nu aparținea doar transilvănenilor, ci și moldovenilor și muntenilor. Ea a devenit în scurt timp „școala politică și literară a toată Dacia”, după cum consemnează Al. Papiu-Iliarian în a sa *Istorie a românilor din Dacia superioară*.

George Bariț a știut să-și aleagă colaboratorii. În paginile revistei sale semnavă: frații Andrei și Iacob Mureșanu, Nicolae Bălcescu, Mihail Kogălniceanu, Ion-Heliade Rădulescu, Costache Negruzzi, Ion Ionescu de la Brad, August Treboniu Laurian și alții.

Una din temele majore abordată de revistă a fost educația cetățenească. Iată ce ne relatează Bariț în acest sens: „Noi știm cum că mulțimea norodului face nația, iar nu câteva persoane trufăse într-o vechime familie lor. Așadar, educația poporului e cea dintâi treabă a

patrioților”. În acest scop, e necesară dezvoltarea învățămîntului căci — scria el — „homo non nascitur, sed fit” (omul nu se naște, ci devine). Se milita pentru un învățămînt rațional, nealterat de misticismul religios. În paginile revistei găsim emisia ideii necesității dezvoltării industriei: „Toată nenorocirea noastră — scria Bariț în 1839 — stă într-aceea cum că noi nu știm lucra produsele patriei noastre...”.

Suplimentul literar „Foile pentru minte, inimă și literatură” era subordonat aceluiași teluri progresiste. În paginile „suplimentului” se milita pentru o limbă românească comună. Izvorul inspirației poezilor și scriitorilor trebuia să fie graiul poporului. Pentru a obține cu limba literară pe cititorii Transilvaniei, în coloanele revistei au apărut opere ale celor mai reprezentativi poezii și scriitori ai timpului: V. Alecsandri, Grigore Alexandrescu, Dimitrie Bolintineanu, Al. Donici, Alecu Russo, Andrei Mureșanu și alții.

După strădani îndelungate George Bariț a reușit să accentueze în conștiința tuturor ideea unității naționale a românilor de pretutindeni. Faptul că la Blaj, în cadrul celebrei Adunări de la 3/15 mai 1848, s-a scandat: „Noi vrem să ne unim cu țara” este cel mai convingător argument.

La 13 februarie 1850, însă, administrația militaristă habsburgică a suspendat „Gazeta de Transilvania”, înlocuindu-l totodată de la conducerea ei pe Bariț pentru motivul că a continuat să publice rapoartele lui Avram Iancu despre desfășurarea luptelor revoluționare din Munții Apuseni. La 9 septembrie 1850 „Gazeta de Transilvania” reapare din nou, dar sub redacția lui Iacob Mureșanu. George Bariț rămîne însă colaborator și animator. După încă mulți ani de activitate culturală și politică, se stinge la 2 mai 1893. Gazeta fondată de el și-a continuat apariția luptind mai departe pentru ridicarea poporului român.

Nicu BRANGA

sport...

FOTBAL

DIVIZIA B.

În prima etapă...

Formația medieșană Gaz metan a înfrînt pe teren propriu pe Olimpia Oradea de care a dispus cu scorul de 2-0 (0-0). Deși timpul a fost nerpnic, cu vînt puternic la această partidă au tînut să asiste un mare număr de spectatori, care numai în parte au fost mulțumiți de evoluția echipei lor favorite. Aceasta pentru că în prima repriză medieșenii s-au năpustit spre poartă adversă, greșind fundamental tactic, utilizînd mingi înalte, de care a profitat masiva apărare orădeană, ceea ce a diminuat calitatea jocului fazele de fotbal bun putînd fi numărate pe degete. În această parte a jocului de semnalat ratarea a cîte o ocazie favorabilă din partea ambelor formații.

La reluare, gazdele și schimbă tactică de joc, folosind mai mult atacul pe extreme, punînd mai des în derută apărarea orădeană. Astfel, în min. 67, la o minge „lucrată” — Dumbreanu centrează, preia Barna spre Stand, și ultimul înscrie cu capul. Deschiderea scorului animă jocul medieșenilor, care atacă mai organizat și mai periculos poarta oaspeților, însă nu reușesc să fructifice decît în min. 85 prin Barna, care preia balonul respins din bară. După aspectul jocului, victoria este pe deplin meritată.

În schimb, C.S.M.S., jucînd la Timișoara cu Politehnica a cedat la un scor concludent 1-4 (1-1). În prima repriză, joc deosebit de disputat, în care ambele echipe, într-un echilibru, au evoluat în ritm rapid. Dintr-o greșală grosolană a

lui Muțiu (deși liber, pasează lui Regep, aflat mult în spatele apărării) gazdele (min. 12) deschid scorul. În min. 40, Rotaru se accidează, este înlocuit cu Vuici, care (min. 42) preia o centrare a lui Schwartz aducînd egalarea, după ce au mai fost ratate două ocazii favorabile prin Schwartz și Vuici. La reluare, Politehnica este hotărîtă să-și aducă victoria prîsind insistenț primile 15 minute, perioadă în care Libhard se remarcă prin cîteva intervenții spectaculoase. După acest presing inițiativa trece de partea oaspeților, ratînd alte două ocazii prin Kiss și Schwartz, care singuri cu portarul în față se pierd suțind slab. În plină dominanță a sibienilor, gazdele contratacă, și deși mîinge este ușoară, Libhard scapă balonul în poartă (autogol) — minutul 65. Este momentul psihologic al partidei, cînd sibienii cedează inițiativa. Nu trec decît două minute și un nou autogol. Libhard respinge la Rătscher, care degajază mîinge în poartă. Singurul gol din acțiune al gazdelor a fost marcat printr-un șut sec de la circa 14 m de către Dobîndă (min. 84). O deficiență a echipei sibiene a constituit-o linia mediană (Muțiu, Nunu), care s-a comportat slab. Prin cele trei greșeli care au condus la înscirerea a tot atîtea goluri, studenții obțin o victorie la scor, care demonstrează slaba pregătire moral-volitivă a sibienilor, capitol asupra căruia este necesar să se insiste mai mult la pregătiri.

DIVIZIA C.

Doar cîte un punct

Cele două formații din județul nostru, A.S.A. Sibiu și Metalul Copșa Mică, care activează în divizia C, cu toate că au susținut duminică, în prima etapă a returului campionatului, jocuri pe teren propriu au reușit să se mulțumească doar cu cîte un punct.

A.S.A. a înfrînt pe cea de-a doua clasată a seriei Vest, Chimia Făgăraș, cu care a terminat la egalitate, 2-2 (1-1). Terenul Voinea, cu un strat gros de noroi, a pus la grea încercare ambele echipe. Cu toată starea terenului, datorită ardorii cu care s-a luptat pentru fiecare balon, partida a plăcut celor aproape 2000 de spectatori prezenți, din care cîteva sute veniți de la Făgăraș. Deși în general partida a fost echilibrată, pe alocuri oaspeții s-au dovedit mai maturi în joc, au creat acțiuni mai clare și mai periculoase la poarta militarilor. De fapt ei sînt cei care au luat conducerea, prin punctele în-

scrie de Drăgoi (min. 7 și 51). Pentru gazde au marcat Panait (min. 38) și Pană (min. 85).

La Copșa Mică, echipa din localitate, care activează în seria Nord, a înfrînt pe propriul teren în Unio Satu Mare, un adversar tenace de care n-a putut trece. Partida s-a încheiat cu un scor alb. Jocul, deși s-a desfășurat într-o deplină sportivitate, a fost de un slab nivel tehnic. Gazdele au avut mai multe acțiuni din care puteau să concretizeze, dar apărarea oaspeților s-a dovedit la post. Astfel, în minutul 81 Timiș expediază cu forță balonul spre „păianjen” dar portarul oaspeților, Bărbuș, care s-a comportat foarte bine, apără, salvîndu-și echipa de la înfrîngere.

Rubrică realizată de

G.H. SASU

după relatările corespondenților noștri Z. Rîșnovanu, M. Falcitu, I. Ionescu și M. Lupuțiu.

REZULTATE:

Divizia națională A: Steaua—Dinamo Bacău 2-0 (1-0); Dinamo București—Petrolul 1-2 (1-0); U.T. Arad—Progresul 1-1 (0-0); F.C. Argeșul — Rapid 3-0 (0-0); Farul — Steagul Roșu 3-0 (1-0); Jiul—Universitatea Craiova 2-0 (1-0); Universitatea Cluj—A.S.A. Tg. Mureș 0-0.

Divizia B, seria I: Chimia Suceava—Electronica Obor 1-0; Poiana Cîmpina—Politehnica Galați 1-0; Politehnica Iași—Ceahlăul P.

Neamț 3-0; Metalul București—Victoria Roman 2-1; Chimia R. Vîlcea—Flacăra Moreni 2-2; C.F.R. Pașcani—Portul Constanța 4-1; Metrom Brașov—Politehnica București 2-1. Seria a II-a. A.S. Cugir—C.F.R. Timișoara 2-1; Industria Sîrmei C. Turzii—C.F.R. Arad 0-0; Gaz metan Mediaș—Olimpia Oradea 2-0; Minerul B. Mare—C.S.M. Reșița 2-1; Politehnica Timișoara—C.S.M. Sibiu 4-1; Vagonul Arad—C.F.R. Cluj 2-1; Crișul Oradea—Metalul Hunedoara 2-0.

Îndrumare și control

(Urmare din pag. I)

— de 1250 litri lapte pe cap de vacă furajată — planificată a se obține pînă la sfîrșitul anului, s-a obținut o producție de numai 64 litri, ceea ce înseamnă că și la acest indice s-a realizat planul anual de producție numai în proporție de 5 la sută.

Există o îndrumare și un control tehnic „în general” (program de grajd, grafic de prezență zilnică a oasmenilor cu funcții de conducere din unitate la acest program), dar

acest control și această îndrumare se face în mod defectuos.

Inginerul zootehnist Constantin Gridan a încercat să ne argumenteze că producția de lapte de 1,8 litri/cap vacă furajată se explică prin lipsa fătărilor în această perioadă, prin lipsa suculetenilor din baza furajeră ș.a. Dar tovarășul inginer nu a amintit nimic despre modul cum este controlată și îndrumată activitatea în zootehnie. Oare toți cei cuprinși în graficul de control își fac datoria? Se afirmă că se execută adăparea animalelor de două ori pe zi. De ce atunci animalele sînt permanente însetate?

Este drept, consiliul de conducere a luat unele măsuri pentru redresarea situației în zootehnie: brigadierul zootehnic de la Arpașul de Jos (unde este ferma de vaci cu lapte) — tovarășul Dobriță Octavian — a fost recent schimbat. Dar trebuie schimbată întreaga concepție de muncă a consiliului de conducere în privința zootehniei. Noul brigadier zootehnic, tovarășa Victoria Grama, depune mult suflet în noua sa muncă, dar nu va reuși mare lucru dacă nu este sprijinită cu îndrumări concrete, în activitatea sa, de către inginerul zootehnist, de către întreg consiliul de conducere. Risipa de furaje care se mai observă pe lângă grajduri nu este un semn de bună gospodărire.

Inginerul zootehnist Constantin Gridan ne-a dat asigurări că furajele existente vor ajunge pînă în perioada ieșirii la pășune. Sintem de acord cu această afirmație, întrucît un anumit sens: furajele existente și gospodărite ca pînă acum, într-adevăr, vor ajunge, dar numai pentru o producție de lapte tot de 1,8 litri pe cap de vacă furajată. Dar cum sînt justificate, în acest caz, cheltuielile în zootehnie, pe care le face unitatea cu brigadierii zootehnici, cu responsabilii de furaje, precum și cheltuielile, în bani, făcute de stat pentru asigurarea asistenței tehnice în C.A.P. Arpașul de Jos?

Consiliul de conducere a organizat o singură lăptărie numai la Arpașul de Jos. — Urmare a acestui fapt, vitele care fată sînt mutate, din grajdurile de la Arpașul de Jos, la 5 km, în grajdurile de la Arpașul de Jos. Oare această mutare nu are nici un efect asupra producției de lapte? Iată cum din comoditatea consiliului de conducere, care nu s-a orientat bine cînd a construit lăptărie numai la Arpașul de Jos, planul producției laptelui de vacă este în pericol de a nu fi îndeplinit.

Situația critică a producției de lapte din C.A.P. Arpașul de Jos se poate depăși numai dacă se întreprind, măsuri eficiente de organizare a muncii în acest sector pe baze concrete, depășindu-se stilul de muncă, „în general”.

Excursiile o permanentă necesară

Excursiile făcute la sfîrșit de săptămînă au căpătat un caracter de permanentă, traseele și obiectivele propuse spre vizitare fiind tot mai numeroase.

În cadrul acestei acțiuni, sute de tineri din județ s-au deplasat duminică pentru a-și petrece o zi în mod plăcut și instructiv. Astfel, un număr de 70 de elevi de la Liceul nr. 3 Sibiu au fost la Alba Iulia, unde au vizitat, printre altele, locuri cu o mare rezonanță istorică.

În aceeași zi, 35 de tineri de la Uzina „Balanța” din Sibiu au făcut excursie la Complexul turistic de la Sîmbăta.

Artiștii în întrecere

Duminică, 10 martie, la Mediaș a avut loc un concurs artistic între formațiile Fabricii de geamuri și ale cooperativei „Meșteșugarul”. Primul loc i-a revenit cooperativei „Meșteșugarul”, care a cîștigat cu un decalaj de 6 puncte.

A dovedit mult talent Nicolae Coldea, recitînd frumoasă poezie a lui Labiș „Moartea căprioarei”, remarcîndu-se în același timp și brigada artistică a Fabricii de geamuri. Viu aplaudată a fost și micuța dansatoare — de numai 7 ani — din formația cooperativei „Meșteșugarul”.

Întîlnire cu „Un pedagog de școală nouă”

De curînd, sătenii din Sebeșul de Jos s-au întâlnit în sala cîminului cultural cu „Un pedagog de școală nouă”. Textul lui I. L. Caragiale a fost interpretat de elevi ai Școlii generale de 8 ani din localitate. Tor atunci, în fața părinților, elevii claselor a VI-a—VIII-a au prezentat o frumoasă suită de dansuri populare.

Spectacolul, aplaudat cu căldură de public, a mai cuprins și un bogat număr de recitări. La pregătirea serbării s-a evidențiat munca pasionată a învățătoarei Dina Stoica, comandanta unității de pionieri.

azi...

TIMPUL

Soarele răsare la 6 h 36 m și apune la 18 h și 16 m. Vreme relativ rece și umedă, cerul mai mult acoperit. Vor cădea precipitații slabe sub formă de ninsoare. Vîntul va sufla slab la potrivit din sectorul nord-vestic. Temperatura minimă va fi cuprinsă între -6 și -4 grade. Temperatura maximă va fi cuprinsă între +1 și +3 grade.

CINEMA

SIBIU: PACEA: „Împușcături pe portativ” film românesc cu Margareta Păslaru, Cornel Fugaru, formația Sincron, cîntăreața de culoare Nancy Holloway, Ștefan Bănică, Puiu Călinescu și alții (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00). VICTORIA: „Cei 7 Samurai” (orele 8,30; 11,30; 14,30; 17,30; 20,30). TINE-RETULUI: „Încercuirea” (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30).

CISNADIE: POPULAR: „Evadare în tăcere” (orele 11,00; 16,00; 18,00; 20,00).

OCNA SIBIULUI: „Cum să fur un milion” (orele 17,00 și 20,00).

DUMBRAVENI: 7 NOIEMBRIE: „Faraonul” seria I și a II-a (orele 18,00 și 20,00).

MEDIAȘ: PROGRESUL: „De trei ori București” (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15). TINE-RETULUI: „Unde este al treilea

azi...

RADIO

Buletine de știri: 5,00; 5,30; 9,00; 11,00; 12,15; 15,00; 18,00; 20,00; 24,00 (programul I); 7,30; 8,30; 10,00; 12,00; 12,55; 21,00; 0,55—1,00 (programul II).

Radiojurnale: 12,45; 16,00; 19,00; 22,00 (programul I); 14,00; 17,00; 23,00 (programul II).

Emisiuni literare: 8,25 Moment poetic interpretat de Ovidiu Iuliu Moldovan de la Teatrul „Matei Millo” din Timișoara; 16,30 Călătorie în istoria civilizației; 17,15 — Odă limbii române, 20,40 — Ediție radiofonică Delavrancea, 22,30 Moment poetic (programul I); 10,31 Antologia de literatură universală, 18,10 Amfiteatrul literar (programul II).

Muzică simfonică și de operetă: 10,30; 15,25; 16,15; 16,55 (programul I); 8,45; 10,05; 11,00; 15,00; 15,35; 17,15; 18,00; 21,05; 22,13; 23,07 (programul II).

Muzică ușoară și de jazz: 8,30; 9,05; 11,15; 12,22; 13,30; 14,50; 15,40; 19,30; 22,20; 23,00; 23,20 (programul I); 8,00; 9,31; 13,15; 16,40; 17,31; 20,00; 20,50; 21,50; 24,00 (programul II).

Muzică populară: 5,35; 12,00; 12,55; 15,05; 18,45; 20,17 (programul I); 7,00; 7,45; 10,46; 14,08 (programul II).

azi...



Andrzej Lapicki și Tadeusz Konrad — în filmul polonez „Unde este al treilea rege?”.

TELEVIZIUNE

17,30 Pentru cei mici:

● Povestiri pe degete: „Banul muncii” de Al. Mitru.

Prezintă Brîndușa Zaita Silvestru.

● Filmul: „Kiri, clovnul”.

IN DIRECT...

APPELE ȘI PROTEJAREA I.O.R.

Transmisiune de la Comitetul de stat al apelor.

18,30 Curs de limba franceză (lecția a 7-a).

19,00 Pentru tineretul școlar:

„REPORTAJ ÎN ALB”. Aspecte de la Alpinada tineretului. Film realizat de Corneliu Armașu.

19,30 TELEJURNALUL DE SEARA.

19,50 Buletinul meteorologic. Publicitate.

20,00 Film serial: „Thierry la Fronde”.

20,26 ALBUM DE POEZIE: GEO DUMITRESCU.

20,35 ANCHETA TV.

Cum se distrează tineretul? Emisiune de Aristide Buhoiu.

21,00 STAFETA — film realizat de televiziunea cehoslovacă.

21,15 ISTORIA TEATRULUI ROMÂNESC.

I. L. CARAGIALE (II).

Prezintă: Virgil Brădăceanu.

Regia: Petre Sava Băleanu.

22,45 TELEJURNALUL DE NOAPTE.

23,00 Închiderea emisiunii.

CONCERTE

Concert simfonic — dirijor Henry Selbing — solistă la vioară Angela Gavrilă. În program: I. Hartularu — Dărcle: „Virful cu dor” — poem simfonic; Ceaikovski: Concert pentru vioară și orchestră; Mendelssohn-Bartholdy: Simfonia a V-a „Reformațiunea”. Concertul va avea loc în sala Teatrului de stat Sibiu orele 17,00 și 20,30.

MUZEE

Muzeul Brukenthal — secțiile de istorie, artă populară și artă decorativă — Muzeul municipal Mediaș și Muzeul orașenes Agnita. Orele de vizitare: 11—17.

ADRESE UTILE

I.B.C. „Pădiniș”, str. Tribunei nr. 1—3; Prevederi sociale, Bd. Victoriei nr. 1; Notariatul de stat, Piața Unirii nr. 7; Tribunalul, str. Lenin nr. 10; Inspectoratul sanitar de stat județean, str. Lenin nr. 10 (telefon 14116).

Reportaj dialogat

JUDECĂTOR DE CIRCUMSTANȚĂ

Am fost pus în situația de a prezida judecarea unui proces care urma să se desfășoare într-una din sălile băilor Ocna Sibiului. Un proces deschis de un pacient trimis în această stațiune ca să-și vindece reumatismele, împotriva medicilor care, spunea el, în loc de tratament îi administraseră o întreagă serie de mizerii.

Alegerea mea în această funcțiune nu se datoră vreunei titularizări a numelui, ci faptului că asistența din sală a apreciat că nefiind eu nici doctor, nici pacient, voi proceda cu deosebită imparțialitate. Improvizat astfel, mi-am luat rolul în serios făcând apelul impetiv al martorilor, răsfodind actele din dosar, după care constatând că procesul se desfășoară în legală stare de judecată am dat cuvântul reclamantului.

— Aveți cuvântul, tovarășe Ion Zechieru, să vă susțineți reclamația care a condus la procesul de față.

Tovarășul Zechieru — nefiind orator — a scos din buzunar un text dinainte pregătit, căruiu i-a dat citire în atenția întregii asistențe.

— Tovarășe judecător, am căpătat prin sindicat un bilet pentru băile Ocna Sibiului, pe bază că sînt reumatic. Aci medicul planificator mi-a dat să fac băi calde, pe care eu le-am găsit că sînt mai mult reci decît calde. M-am dus din nou la dumnealor și l-am rugat să mi le prescrie cu cîteva grade mai mult. Este drept că în loc de 36 grade mi le-a făcut de 38, însă și de data asta am constatat că nu erau suficiente de calde. Este iarăși drept că pe chestia asta am căutat să-l pun la punct pe doctor și, mai ales pe băieșii, care mă supravegheau din scurt ca să nu cumva să dau drumul, în lipsa ei, la apă fierbinte. Însă reumatismul era al meu, nu al dumnealor și deci eu eram în primul rînd interesat să-mi vindec.

Dacă au văzut că mă tîin de-a bălău, mi-au făcut ieșirea pe motiv de disciplină. Fără să-mi dea foaia de drum cu care să mă înapoiez acasă, obligîndu-mă astfel să-mi plătesc eu biletul de tren.

Ajunghind cu declarația aci, reclamantul s-a uitat urît la medicul care reprezenta în instanță stațiunea băilor, și o dată cu el întreaga asistență. Eu, mărturisesc, m-am abținut de la o astfel de manifestare care ar fi denotat că anticipiez sentința.

— M-am dus să reclam la Sibiu, dar nu m-am ales cu nimic. Acum că nu am foaia de drum ca s-o decontez va trebui să plătesc sindicatului

815 lei, costul biletului de băi, și eu nu am de unde! Separat, m-au încasat la sosire cu 10 lei, taxă de cazare, pentru care nu mi-au dat nici un fel de chitanță, ceea ce nu este legal. Vă rog să-mi faceți dreptate.

— Asta am să-ți-o fac și fără să mă rogi! — mi-am zis eu în gînd. — Dumneavoastră ce aveți de spus? — m-am adresat medicului.

— Tovarășe președinte, nimic din cîte vi s-au spus nu sînt adevărate! I-am prescrib băi calde la 38 de grade, un maximum admisibil pentru băile din stațiunea noastră. Dumnealui în loc să se conformeze acestei prescrierii, și-a făcut alta cu de la sine putere. Și-a prelungit timpul de stat în baie, și-a înfierbîntat apa într-ait încît băieșii s-a speriat găsindu-l moleșit și roșu ca un rac fier. Pînă să a-ducă martorii care să constate neobservarea, să facă insiștiu printre pacienți, să ne someze să-i facem ieșirea, întrucît băile așa cum i-au fost prescrise nu sînt bune de nimic. Și ca să-și dovedească mai mult hotărîrea s-a dus la administrație și a aruncat pe jos cartelele de masă. Față de insistențele dumnealui și pentru vina de gravă îndisciplină, i-am făcut ieșirea, predîndu-i-se foaia de drum. Nu i-am reținut-o, așa după cum susține, întrucît nu ne-ar fi folosit la nimic. Poate că și-a pierdut-o, poate că o are și nu-i convine să o predea la sindicat, știind că va fi învinuit că a plecat cu mult înainte de expirarea termenului. Cît despre taxa de cazare, este știut de toată lumea că ea este de 5 și nu de 10 lei, și că la primirea lor li se eliberează chitanțe. În general, un element recalcitrant despre care cred că bine ar fi să se cerceteze și la alte stațiuni pe unde s-a plimbat, spre a se afla dacă nu cumva și pe-acolo s-a comportat în același fel?

În urma acestor declarații atmosfera sălilor s-a schimbat, cumpăna simpatiei pentru medicii stațiunii aplecîndu-se a greutate.

Imi făcusem, cred, o părere clară asupra situației de fapt și-mi formulasem sentința. Cînd am dat să o aduc la cunoștința părților interesate, am constatat că reclamantul dispăruse din sală.

PAUL CONSTANT

breviar

Elevii pe scenă

După pregătiri intense, sub grija atentă a unui grup de instructori, elevii cercului de muzică de pe lângă Casa de cultură a orașului Agnita au prezentat un frumos spectacol. Alături de cîntecele populare românești și germane au putut fi audiate și piese clasice și preclasice. Majoritatea interpretelor au fost elevi ai claselor a V—VIII-a, elevi cu rezultate bune și foarte bune la învățătură.

Zile de concurs

În săptămîna aceasta, tinerii uciști din Agnita trăiesc emoții deosebite. Între organizațiile U.T.C. de pe cuprinsul orașului s-a inițiat un concurs „Cine știe cîștiga”. Tematica, fiind axată pe activitatea revoluționară și patriotică a lui Nicolae Bălcescu, urmărește îmbogățirea cunoștințelor tineretului, dezvoltarea spiritului patriotic.

Faza finală a concursului va avea loc la sfîrșitul săptămînii.

„O seară la Muzic-hall”

Mîine în orașul Sibiu, în sala clubului „Independența”, la orele 17,30 și 20,30, va avea loc un program susținut de Teatrul satiric muzical „Constantin Tănase” București — care prezintă „O seară la Muzic-hall” cu Laura Tagliana (Franța), Nae Roman, artist emerit, George Buinea, Gabi Pascu, Florin Anca și alții.

Dormitor tranzit

Începînd de ieri, șoferii de la Autobaza Mediaș și cei care sînt în trecere se pot bucura de confortul unui dormitor în tranzit cu o capacitate de 24 locuri. Dotată cu mobilier nou, cu instalații sanitare, clădirea își așteaptă oaspeții pe strada Sibiului nr. 49 din Mediaș.

În magazine

După cum ne anunță Simion Roth, director comercial al I.C.S. Metal-chimice, la expoziția de mobilă au sosit noi tipuri de camere de zi: „Lămița” și „Perișor”. Un sortiment, de asemenea nou, este măsuta pentru înfășor copil, foarte necesară tinerelor mame. În magazine a mai intrat un stoc de 600 biciclete de damă, bărbați și copii.

AGENDA GOSPODARIILOR NEGLIJENȚI



Obiectivul aparatului nostru de fotografiat a surprins pe peliculă această imagine în care trecătorul îmbrăcat în negru se uită, involuntar, spre partea de sus a imobilului. Se aștepta, probabil, să găsească o firmă care să-l lămurească asupra prezenței acestor lăzi și butoie în plin centru al municipiului Mediaș. I-o va oferi, sîntem siguri, unitatea alimentară în fața căreia se află stiva de neglijență, printr-un răspuns adresat ziarului...



Din informațiile primite la redacție, clădirea de pe Calea Dumbrăvii nr. 1 din Sibiu nu intră în planul de demolări și nici nu a fost victima vreunui incendiu. Distrus cu o lună în urmă de un tractor zidul din beton este „opera” neatenției conducătorului unui tractor. Fîdul așteaptă să fie scos de pe lista epavelor imobile, cu atît mai mult cu cît se află exact pe Șoseaua națională nr. 1. Se spune uneori că și zidurile au urechi... Pe la secțiunea de gospodărire ce se-aude?

Comerț civilizat înseamnă numai vitrine frumoase?

(Urmare din pag. I)

obrazul pudrat cu eleganță al vitrinelor. Pentru localnicul care nu este un trecător, ci un cumpărător cotidian de bunuri de larg consum, vitrina este străpunsă, desori, rămînd doar un strat de eleganță superficial, incapabil să reziste exigențelor comerciale.

Frecvențele noastre vizite în diversele unități comerciale de desfacere ale municipiului ne-au permis să constatăm o stare de fapt care, spre neplăcuta noastră surprindere, cîștigă teren, amenințînd să capete profilul unui fenomen, fără ca cineva să încerce să-i bareze înaintarea. Un raid-anchetă, efectuat spre finele anului trecut în colaborare cu Comitetul U.T.C. pe comerț, ne-a condus la concluzii pe care sperăm să le putem spulbera odată cu apropierea primăverii. Deziluzie! Ultimul raid prin marile magazine sibieni n-a făcut altceva decît să

confirmă, cu mai multă forță parcă, impresia mai veche, transformînd-o în certitudine.

Este jenant pentru noi care avem faima unui oraș cu străvechi tradiții mercantile, dar evidentă ne obligă să recunoaștem: ne-am îndepărtat, inadmisibil, de ceea ce am vrea (pentru că știm) să numim „a face comerț”. Afirmația poate surprinde, desigur, pe cei vizai, poate chiar șoca, dar, angajîndu-ne într-o astfel de discuție, ne-am pregătit, firește, s-o și argumentăm. „Neplăcerii” de moment sperăm că-i va lua locul, cu promptitudine, o sinceră autoanaliză.

În colțul în care s-a oprit, Mercur se sufoca pur și simplu constatînd că, deși intrat de cîteva minute, este lăsat să se plimbe prin fața teighelei fără ca cineva din personalul de servicii al magazinului „Universal” să-i adreseze clasicul, dar universal valabilului în timp și spațiu „cu ce vă putem servi?”. S-a învechit într-atît formula inventată de părintele mondial al comerțului încît se consideră că folosirea ei la Sibiu ar alunga clienții?... L-am surprins pe însoțitorul nostru, înzestrat cu calitatea celebrului erou invizibil al lui Wells, șoptindu-i unei vinzătoare a magazinului „Universal”: — E al treilea client care pleacă fără ca dumneata să-i fi oferit ceva, duduie! La unitatea nr. 1 „Ferometal”, de pe strada Avram Iancu, aceeași situație: o fată tînră ne lasă să așteptăm 3 minute în fața teighelei fără nici un fel de invitație de a cumpăra ceva din puzderia de obiecte utile și elegante care umplu rafturile raionului unde servește. Ștergea praful de pe un obiect, uitîndu-se spre noi cu o privire pierdută undeva în negura unei lumi văzută numai de ea, dar strălucind complet de faptul comercial care voia să se înfrînge pe la un metru și jumătate în fața ei! Am rugat-o, folosindu-ne de microfonul unui magnetofon, să ne explice atitudinea de nepăsare față de clienți. A murmurat ceva, care pe bandă semăna cu „eu am crezut că vreți să vă uitați doar așa...” L-am rugat pe șeful raionului s-o cheme într-un birou pentru a lămuri problema. Afiam că a absolvit școala comercială! Încercarea responsabililor de a explica „moleșala” tinerilor vinzători prin „greșelile inerente începutului” este infantilă! A întreba pe un client „ce doriți” sau „cu ce vă putem servi” face parte din primele noțiuni care se învață în comerț! Este

deci inadmisibil ca ea să fie servită cuiva drept motiv plauzibil! Vitrinele magazinului „Arta-lux” au și ele o transparentă de care vinzătorii unității uită uneori. Constatăm cu surprindere că și aici este nevoie de apariția unui factor de răspundere din comerț pentru ca angajații să se învîreze...

Există și în conducerea unităților comerciale convingerea că un vinzător bun este acela care nu are reclamații. Un vinzător care are mereu reclamații din partea clienților este, categoric, în rău vinzător. Dar toate analizele făcute, de-a lungul anilor, activității comerciale menționatează că un bun vinzător nu este acela despre care clienții nu au ce spune ci, dimpotrivă, acela la care se duc conșinși că au de-a face cu un adevărat comerciant! Sîntem obligați să amintim de fiecare dată cînd vorbim de atitudinea necomercială a unei mari părți din angajații magazinelor sibieni, pe responsabilii unității „Bumbacul”, K. Ulreich, care, în ciuda celor peste 20 de ani de cînd profesază, nu s-a „plictisit” de meseria lui și care face, zilnic, pe mulți cumpărători să iasă cu mărfa sub braț, fără ca la intrarea în magazin să fi avut intenția s-o cumpere... Ceea ce ne surprinde, este faptul că astfel de vinzători sînt tînuți în magazine mici, cînd, de fapt, prezența lor și-ar produce, neîndolnic, influența calitativă într-un mare magazin, cu mulți vinzători, cu mulți clienți și, implicit, multe pretenții.

Vad comercial recunoscut, magazinul „Universal” de pe strada Nicolae Bălcescu este o vatră de desfacere imensă, în care mina forte a unui responsabil energic se face simțită de multă vreme. Prezența lui continuă printre clienți este un atribut atît de firesc al calității lui de conducător de unitate, încît lipsa de control în acest sens din partea conducerii I.C.S.T.I. ne uimește! „Vinzătorul — un consilier vestimentar sau casnic competent al clienților”, „omul potrivit la locul potrivit” sau și mai plasticul „cine nu știe să ridă să nu-și deschidă pravălie” a filosofului Con Fu Ti ar putea forma obiectul unor serioase discuții la care invităm, prin apariția acestui articol introductiv, pe toți factorii responsabili ai comerțului sibian. Istoricul comercial al Sibiului obligă la acest lucru!

De ce nu s-a îndeplinit planul la I.I.O. Sibiu?

(Urmare din pag. I)

vicii de organizare a producției, pentru a rezolva astfel de aspecte tehnologice, mai ales că și în anul trecut s-au făcut cîteva reparații de felul acesta.

Au existat de asemenea unele greutăți datorită faptului că parte din sortimentele planificate, încă cu o jumătate de an înainte, nu au mai putut fi realizate datorită unor condiții noi apărute. Întreprinderea nu s-a preocupat însă de înlocuirea acestor sortimente și în special cu articole de larg consum. Se cunoaște că rolul industriei locale este de a satisface necesitățile populației și trebuie arătat că din totalul producției, articolele de larg consum reprezintă la I.I.O. Sibiu doar 28—30 la sută.

Reține de asemenea atenția faptul că productivitatea muncii pe primele două luni este sub plan cu 3,4 la sută. Aceasta arată o necoerelență între producția globală, care a fost realizată, și acest indicator. În perioada amintită deși numărul mediu scripilor de muncitori a sporit, așt fondul de salarii cît și salariul mediu nu s-a ridicat la nivelul planificat. Explicația poate fi găsită în faptul că în întreprindere a existat o mare fluctuație, iar noii angajați au un nivel de calificare mai scăzut.

Iată deci că la Întreprinderea industrială orășenească Sibiu, există o serie întreagă de factori care au influențat negativ desfășurarea activității economice și care se reflectă în primul rînd în indicatorul producției mărfa vîndută și încasată. Chiar dacă o parte din cauze pot fi numite obiective — ne referim la greutățile provocate de forul tutelar prin necoerelența unor indicatori — cert este că la această unitate se simte în cadrul unor compartimente, o slăbire a ritmului în care trebuie să se desfășoare o activitate economică. Se impune o muncă mai intensă în achiziționarea, pînă la limita planului de producție, a comenzilor și odată cu aceasta, pregătirea din timp și cît mai corectă a tehnologiilor de fabricație.

Serviciul aprovizionării va trebui să acorde de asemenea o mai mare atenție procurării din timp a materiilor prime și materialelor. Valorificarea resurselor locale, mai ales a unor materiale care pentru o serie de întreprinderi constituie stocuri supranormative, ar fi o soluție.

Pentru realizarea ritmică a producției este necesar de asemenea să se facă urmărirea pe bază de grafice lunice și decada de finisării produselor aflate în fabricație, și a predării lor operative la magazie. Aceasta ar putea ajuta la organizarea unei mai bune expediții și la înlăturarea situației în care s-a aflat întreprinderea de a nu-și putea încasa la timp producția mărfa vîndută.

Dar, toate acestea se vor putea realiza numai prin aportul întregului colectiv, printr-o colaborare rodnică între toate compartimentele ce pot concura la redresarea și aducerea activității economice la întreprinderii la nivelul de eficiență al cerințelor actuale.

Monumentele istorice ale orașului în circuitul lor firesc

(Urmare din pag. I)

mult controversată în ultima vreme, vom reveni cît de curînd cu amănunte.

— Ce vă preocupă în mod deosebit la ora actuală?

— Foarte multe. Mă frămîntă și parcurile lipsite de personalitate, străzile și cartierele noi, dar, în special, clădirile vechi. Vreau să fie utilizate cît mai bine, fără a li se știrbi din originalitate. Sper că mi se va împlini visul și în ceea ce privește clădirea unde se află vînzăria „La butoiul de aur”. Acolo s-ar putea amenaja unul din cele mai ispititoare localuri din țara noastră. Ar trebui doar să fie eliberat etajul, unde pot fi instalate braseria și restaurantul. Există și posibilitatea amenajării unei grădini de vară între zidurile cetății, loc foarte nimerit pentru admirarea pitorescului din jur. Ar fi o unitate unică și ar arăta minunat.

PARADA MODEI

Organizată din inițiativa Întreprinderii comerciale de stat textile-încălțămînte Sibiu, în colaborare și cu gîndirea Întreprinderii de hoteluri și restaurante, „Prezentarea modei de primăvară-vară 1968” a prilejuit sim-bătă seara, în saloanelor restaurantului „Împăvătul romanilor”, confruntarea cu exigențele publicului consumator venit special pentru paradă sau pentru distringere.

Sub tavanul glisant al bătrînului local public sibian, care în acest an împlinește 413 ani de existență, cîteva manechini — angajați ai celor două întreprinderi organizatoare — au prezentat asistenței modele de încălțămînte și îmbrăcăminte pentru primăvară și vară, pe care toate unitățile de desfacere ale I.C.S.T.I. le pot oferi zilnic cumpărătorilor.

Ar fi de un real folos pentru rețeaua comercială sibiană dacă astfel de prezentări ar fi făcute mai des și în colaborare cu toate întreprinderile cu profil textil sau marochinărie din oraș. Parada de sim-bătă seara a făcut, în general, o bună impresie, lăscînd să se întrevadă posibilități de perfecționare. Fotografiiile noastre vă reproduc trei din modelele prezentate.



Fabrica de piele și încălțăminte Agnita

organizează la data de 25 martie 1968, un concurs pentru ocuparea următoarelor posturi:

- un maestru principal confecții încălțăminte,
- patru maiștri confecții încălțăminte.

Cei interesați vor depune cereri pînă la data de 23 martie 1968, la sediul întreprinderii din Agnita, str. 23 August nr. 38, telefon 211.

Uzina mecanică Sibiu

str. Lector nr. 3, angajează de urgență:

- frezori, categoria 5—8
- strungari, categoria 5—8

Direcția teritorială de gospodărire a apelor Sibiu

telefon 12447

cu sediul în Turnișor, la Școala de șoferi, angajează urgent:

- 3 mecanici utilaje
- 1 fierar
- 1 sudor
- 2 excavatoriști
- 2 buldozeriști.

MICA PUBLICITATE

Consumatori! Prin unitățile I.A.P.L. Cofetarul Sibiu, puteți servi zilnic produse din foetaj și fructe precum și diferite sortimente de specialități de ciocolată.

Unitățile noastre primesc comenzi și pentru acasă.

Schimburi de locuință

Ofer Sibiu apartament gaze, 2 camere, holl, dependențe numeroase, separat. Doresc București similar. Telefon 722 71 Sibiu, orele 14.

T. U. G. BUCUREȘTI

BALASTIERA GHIOROC

Județul Arad

LIVREAZĂ

în trimestrul I/1968, fără repartitie, balast la prețul de lei 17,50 mc — loco stația de încărcare.

România militează pentru un Tratat de neproliferare a armelor nucleare, demn de sprijinul tuturor popoarelor

GENEVA 11 - Corresponsentul Agerpres, H. Liman, transmite: La cererea celor doi copredșini ai Comitetului celor 18 state pentru dezarmare, luni după-amiază a avut loc la Geneva o ședință specială a Comitetului. Primul a luat cuvântul șeful delegației române, Nicolae Ecobescu, care a prezentat o serie de amendamente la textul revizuit al proiectului de tratat privind neproliferarea armelor nucleare prezentat în comun de șefii delegațiilor S.U.A. și U.R.S.S.

Domnule președinte,

Etapa parcursă de la data depunerii pe masa conferinței noastre a unui text revizuit al proiectului de tratat cu privire la neproliferarea armelor nucleare a prilejuit delegațiilor actuale să-și expună considerentele lor față de acest document.

Delegația română a analizat cu toată atenția textul revizuit al proiectului de tratat și a subscris la părțile exprimate că el marchează un pas înainte pe calea realizării unui proiect care să corespundă principiilor enunțate în Declarația Adunării Generale a O.N.U., frecvent invocate în dezbaterile noastre.

Apreciem eforturile depuse de copredșini, de toate delegațiile angrenate în aceste negocieri și progresele realizate în direcția îmbunătățirii proiectului de tratat, prin luarea în considerare a unor din numeroasele propuneri juste, temeinic elaborate, ce au fost prezentate de țările nucleare.

Incontestabil, ameliorarea proiectului de tratat prin satisfacerea unor din cerințele legitime ale țărilor nucleare constituie un proces pozitiv și el trebuie continuat. Pentru aceasta sînt întru totul prezentele.

Pe o profundă noastră convingere că, departe de a se fi epuizat toate posibilitățile, există încă domenii esențiale în care, prin negocieri reale, purtate în spiritul egalității părților, cu răbdare și perseverență, pot fi obținute noi progrese în îmbunătățirea proiectului tratatului de neproliferare.

Delegația română consideră că rezultatele obținute pînă acum pot și trebuie să fie considerate ca un îndemn pentru perfecționarea textului actual al proiectului de tratat, prin luarea în considerare a acelor propuneri constructive care nu și-au găsit încă oglindirea în noul text, pentru căutarea și găsirea unor rezolvări acceptabile problemelor ce nu au fost încă soluționate, pentru înlăturarea lacunelor care mai persistă și în textul revizuit al proiectului.

Exprimăm sintetică preocupări constante a delegațiilor reunite la masa tratativelor de a-și aduce o contribuție pozitivă la rezolvarea importantelor probleme de care ne ocupăm, aprecierile favorabile, ca și observatiile critice la adresa proiectului revizuit, sugestiile și propunerile concrete făcute în cursul negocierilor noastre, au ca trăsătură comună dorința autorilor lor de a realiza, prin efortul colectiv al participanților la negocieri, un instrument juridic internațional care să înfrunțeze toate șansele de eșec. Această necesitate, firește, îmbunătățirea proiectului pe linia acelor cerințe cardinale, a căror satisfacere justifică încheierea tratatului de neproliferare — sporirea gradului de securitate al statelor, înaintarea pe calea dezarmării nucleare, progresul general uman.

Domnule președinte,

Călăuzită de dorința de a contribui efectiv la negocierea proiectului de tratat, delegația română a avut prilejul să expună pe larg poziția României cu privire la principalele componente pe care tratatul de neproliferare trebuie să le cuprindă.

Pentru cunoașterea sensului exact al prevederilor proiectului revizuit de tratat, pentru elucidarea multor probleme și variatelor aspecte pe care acesta le comportă — condiție esențială — unei participări egale și autentice la negocierile asupra proiectului — delegația română a adresat unele întrebări și a cerut anumite clarificări autorilor textului revizuit.

Am ascultat cu interes răspunsurile oferite de distinși reprezentanți ai Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și Statelor Unite ale Americii la clarificările solicitate, ceea ce ne-a permis să ne facem o imagine mai completă asupra proiectului de tratat ce ne-a fost supus spre examinare și negociere.

Am luat notă, de asemenea, de interpretările date unor din prevederile esențiale ale proiectului, ca și de alte elemente de detaliu ce ne-au fost expuse.

Este îndeobște știut că fidelă cunoaștere a pozițiilor constituie o premisă indispensabilă oricăror negocieri reale. Din acest punct de vedere, răspunsurile oferite de distinși copredșini ai Comitetului nostru sînt apreciate de delegația română ca o contribuție la mai buna înțelegere a textului proiectului de tratat. Ele au venit să acopere o necesitate reclamată de însuși progresul negocierilor asupra proiectului de tratat.

În același spirit de sinceră colaborare, care a stat la baza întregii activități desfășurate de delegația noastră în cadrul dezbaterilor purtate în ultimul an în acest Comitet, și hotărîm să-și aducă în continuare contribuția la alcătuirea unui tratat înțelept pe soluții deopotrivă echitabile și eficiente, delegația română are onoarea să prezinte oficial Comitetului, din înscăinarea guvernului Republicii Socialiste România, un document de lucru conținînd — sub formă de amendamente — modificări și

adăugiri la textul revizuit al proiectului de tratat cu privire la neproliferarea armelor nucleare.

Sarcina noastră este facilitată, domnule președinte, prin aceea că documentul fiind distribuit dinainte, delegațiile au putut lua deja cunoștință de conținutul amendamentelor cărora le dă expresie.

Așa cum distinși noștri colegi au remarcat, desigur, propunerile delegației române se referă la problema controlului în cadrul tratatului de neproliferare, la legătura dintre acest tratat și alte măsuri tinzînd la realizarea dezarmării nucleare, la garanțiile de securitate ce urmează a fi acordate țărilor nucleare participante la tratat, la convocarea unor conferințe periodice și la unele aspecte privind condițiile de retragere din tratat.

Abordînd chestiunea controlului, dorim să precizăm că, în concepția noastră, măsurile de control trebuie circumscrie la obiectivele de bază ale tratatului, reliefate cu precizie de obligațiile conținute în articolele I și II ale proiectului de tratat. Esența acestor obligații constă în preîntîmpinarea proliferării armelor nucleare. Este, de aceea, normal ca prevederile în materie de control să fie subordonate strict scopului fixat.

În actuala sa redacție, articolul III prevede extinderea sistemului de garanții al Agenției Internaționale pentru Energie Atomică la domeniul care, prin natura lor, nu comportă pericolul proliferării armelor nucleare.

Pentru a asigura o concordanță deplină între aria de cuprindere a garanțiilor și scopul definit prin tratat, este necesară o delimitare a sferei controlului, astfel încît el să acopere numai acele activități ale statelor care ar putea permite dezvoltarea energiei nucleare de la utilizările sale pașnice pentru fabricarea de armament atomic. Altfel, exercitarea controlului s-ar putea transforma într-o frînă a activității statelor, dedicate folosirii pașnice a energiei nucleare.

Aceste considerente stau la baza propunerii noastre de a se insera în articolul III, înaintea actualului paragraf 1, un nou paragraf, cu următorul conținut:

„1. Controlul instituit prin prezentul articol are ca unic scop să prevină folosirea materialelor fisionabile pentru producerea armelor nucleare sau a altor dispozitive nucleare explozive de către statele nucleare, părți la tratat. Sint supuse controlului activitățile nucleare pașnice ale statelor nucleare, părți la tratat, care prin natura lor și prin cantitățile de materii brute și materiale fisionabile speciale, pe care le prelucerează, tratează sau folosesc, pot conduce la proliferarea armelor nucleare.”

La sfîrșitul articolului III, Republica Socialistă România propune introducerea unui nou paragraf cu următorul cuprins:

„Statele părți la tratat au convenit să instituie prin Consiliul de Securitate un control adecvat de natură să asigure că statele nucleare părți la tratat pe ale căror teritorii se găsesc baze militare străine nu vor dobîndi, sub nici o formă, accesul la arma nucleară prin intermediul acestor baze.”

În vederea precizării textului, baza noastră propune înlocuirea expresiei „garanții cerute de prezentul articol” cu expresia „garanții stipulate în acordul încheiat cu Agenția Internațională pentru energie atomică, se vor aplica tuturor materialelor brute sau tuturor materialelor fisionabile speciale care depășesc limitele cantitative și calitative la care utilizează lor în activități nucleare pașnice exercitate pe teritoriul acestui stat, sub jurisdicția sa, sau întreprinse sub controlul său în orice alt loc, pot duce la producerea de arme nucleare sau alte dispozitive explozive nucleare.”

„Prin modificările propuse, articolul III va căpăta următoarea redacție:

1. Controlul instituit prin prezentul articol are ca unic scop să prevină folosirea materialelor fisionabile pentru producerea armelor nucleare sau a altor dispozitive nucleare explozive de către statele nucleare, părți la tratat. Sint supuse controlului activitățile nucleare pașnice ale statelor nucleare, părți la tratat, care prin natura lor și prin cantitățile de materii brute și materiale fisionabile speciale, pe care le prelucerează, tratează sau folosesc, pot conduce la proliferarea armelor nucleare.

2. Fiecare stat neposesor de arme nucleare, parte la tratat, se angajează să accepte garanțiile ce vor fi stipulate într-un acord care va trebui să fie negociat și încheiat cu Agenția Internațională pentru Energie Atomică, în conformitate cu Statutul Agenției Internaționale pentru Energie Atomică și cu sistemul de garanții al Agenției în scopul exclusiv de a verifica îndeplinirea obligațiilor sale, asumate în temeiul articolelor I și II din prezentul tratat, în vederea împiedicării deturării energiei nucleare de la utilizările sale pașnice pentru fabricarea de arme nucleare sau alte dispozitive explozive nucleare. Procedurile de punere în aplicare a garanțiilor stipulate în acordul încheiat cu Agenția Internațională pentru Energie Atomică, menționat mai sus, se vor aplica tuturor materialelor brute sau tuturor materialelor fisionabile speciale care depășesc limitele cantitative și calitative la care utilizează lor în activități nucleare pașnice exercitate pe teritoriul acestui stat, sub jurisdicția sa, sau întreprinse sub controlul său în orice alt loc, pot duce la producerea de arme nucleare sau alte dispozitive explozive nucleare.”

3. Fiecare stat parte la tratat se angajează să nu furnizeze: a) materii brute sau materiale fisionabile speciale sau b) echipament sau material proiectat sau pregătit în mod special pentru prelucrarea, utilizarea sau producerea de materiale fisionabile speciale, nici unui stat neposesor de arme nucleare, pentru scopuri pașnice, dacă aceste materii brute sau materiale fisionabile

Intervenția ambasadorului Nicolae Ecobescu în Comitetul celor 18 state pentru dezarmare

nenucleare, părți la tratat. Sint supuse controlului activitățile nucleare pașnice ale statelor nucleare, părți la tratat, care prin natura lor și prin cantitățile de materii brute și materiale fisionabile speciale, pe care le prelucerează, tratează sau folosesc, pot conduce la proliferarea armelor nucleare.”

În mod corespunzător ar urma să se opereze o serie de modificări în primele trei paragrafe ale textului inițial al articolului III, precum și renumerarea paragrafelor. Propunerile respective sînt la îndemîna tuturor delegațiilor și de aceea nu ne propunem să le repetăm.

Dorim, totuși, să supunem atenției distinșilor delegați noul paragraf 6 pe care îl propunem să fie inclus în articolul III. Este redactat astfel:

„6. Statele părți la tratat au convenit să instituie prin Consiliul de Securitate un control adecvat de natură să asigure că statele nucleare, părți la tratat, pe ale căror teritorii se găsesc baze militare străine, nu vor dobîndi, sub nici o formă, accesul la arma nucleară prin intermediul acestor baze.”

Formulînd acest paragraf, am pornit de la constatarea că articolul III prevede un ansamblu de măsuri vizînd controlarea procedurilor tehnice prin care o țară neposesor de arme nucleare poate dobîndi astfel de arme, prin forțe proprii sau cu ajutor străin. Proiectul tratatului de neproliferare nu oferă însă nici o soluție de control de natură a preveni pericolul proliferării armelor nucleare prin intermediul bazelor militare, dotate cu armament atomic, ce se află pe teritoriul unor state nucleare. Or, potrivit obligațiilor decurgînd dintr-o parte la tratat în virtutea articolelor I și II, trebuie ridicată o barieră de nădejde care să facă imposibilă orice formă de proliferare a armelor nucleare. Acestei exigențe îi corespunde propunerea delegației române, referitoare la paragraful 6, care ar avea ca efect eliminarea unei lacune ale cărei consecințe nu trebuie să fie de loc subestimate.

Trecînd acum la celelalte amendamente, așa vrea să amintesc că ele au fost pe larg prezentate în

intervențiile delegației române din 19 octombrie 1967, 26 octombrie 1967, 2 noiembrie 1967 și 16 noiembrie 1967. De aceea, astăzi ne limităm la a reafirma rațiunile din care se inspiră propunerile noastre, temerurile pe care ele se sprijină și considerentele pentru care le reiterate.

Așa cum am subliniat și în alte ocazii, „propunerile române își au soriginea în dorința și hotărîrea neîmbrîmătată a guvernului și poporului român de a milita activ pentru întărirea păcii și securității internaționale, de a-și aduce contribuția la rezolvarea problemelor internaționale cu care omenirea este confruntată în prezent, între care și aceea ale dezarmării.”

Dezarmarea, această complexă problemă cu implicații determinante asupra ansamblului relațiilor internaționale, aptă să ofere soluții radicale triumfului imperativelor contemporane — pace — securitate — progres —, a cărei acuitate unanim recunoscută sporește în raport direct proporțional cu ascensiunea periculoasă a curselor înarmărilor și în primul rînd a înarmărilor nucleare, suscită interesul tuturor țărilor, de rezolvarea ei fiind legată îndeplinirea celor mai profunde aspirații ale popoarelor.

Pentru a răspunde acestor cerințe de particulară însemnată, după părerea noastră, exprimată în repetate rînduri în acest Comitet, tratatul de neproliferare trebuie să facă parte dintr-un lanț de măsuri a căror finalitate să fie înlăturarea definitivă a pericolului nuclear. Amendamentul delegației române referitor la dezarmare urmărește să dea perspectivă Tratatului de neproliferare, să ofere certitudinea că el nu constituie, și nici nu va fi interpretat de nimeni în acest fel, un scop în sine, el va fi însoțit de măsuri efective de dezarmare nucleară. Acesta este sensul propunerii noastre privind obligația pentru puterile nucleare de a întreprinde măsuri concrete în vederea încetării producției de arme nucleare, reducerii și distrugerii, la data cea mai curînd posibilă, a armelor nucleare și a mijloacelor de transportare la țintă a acestora.”

Pentru a asigura respectarea acestei obligații, pentru a permite

urmărirea evoluției procesului tinzînd spre înlăturarea pericolului nuclear, propunerea română prevede totodată că, „dacă în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului tratat nu se vor întreprinde asemenea măsuri, părțile vor examina situația creată și vor hotărî asupra măsurilor ce urmează a fi întreprinse.”

Avînd în vedere necesitatea imediată a adopției unor măsuri efective de dezarmare nucleară, considerăm — ca și alte delegații — că în actuala sa redacție articolul VI din textul revizuit al proiectului de tratat, desi marchează un progres față de forma inițială a proiectului, nu conține încă prevederi corespunzătoare privind obligația puterilor nucleare de a întreprinde, cît mai curînd posibil, pași concreți în domeniul dezarmării nucleare.

Cel de-al treilea amendament al delegației române este menit să elimine o importanță lacună, care persistă și în textul revizuit al proiectului, și anume lipsa oricărei prevederi referitoare la acordarea, prin tratat, a unei garanții de securitate tuturor țărilor nucleare, părți la tratat.

După convingerea noastră fermă, neproliferarea armelor atomice trebuie înfăptuită în condițiile asigurării tuturor națiunilor care renunță la aceste arme că nu vor fi niciodată victime ale unei agresiuni atomice sau a amenințării cu folosirea armelor nucleare împotriva lor. Este un drept legitim al fiecărui stat care renunță la arma atomică de a avea siguranța că nu se va atenta la independența și suveranitatea lui națională.

Dintr-o astfel de preocupare izvorăște propunerea conținută în paragraful 1 al articolului VI-A din documentul prezentat de delegația română, potrivit căruia „părțile care posedă arme nucleare se obligă în mod solemn că niciodată și în nici o împrejurare nu vor folosi armele nucleare și nu vor amenința cu folosirea acestor arme împotriva statelor care nu posedă arme nucleare și care se angajează să nu producă și să nu dobîndească arme nucleare.”

Paragraful 2 al aceluiași articol stabilește o relație directă între obligația privind neutilizarea armelor

nucleare și rolul ce revine Consiliului de Securitate al Națiunilor Unite în a veghea la respectarea ei. Propunem astfel includerea următoarei stipulații: „Statele părți la tratat au convenit să instituie prin Consiliul de Securitate o procedură corespunzătoare în scopul de a se asigura ca obligația prevăzută în paragraful 1 al prezentului articol este îndeplinită.”

Delegația română reduce în apăsarea Comitetului și propunerile sale cu privire la convocarea unor conferințe periodice și la continuarea notificării de retragere din Tratat, propuneri nerefectate în proiectul revizuit.

În vederea asigurării că toate prevederile tratatului vor fi realizate potrivit spiritului și literelor, delegația română consideră că este necesar ca tratatul să prevadă un mecanism corespunzător de verificare colectivă, care să permită părților o examinare periodică a stadiului în care se află executarea tratatului, o confruntare exigentă a obiectivelor stabilite cu realizările concrete obținute. Soluția cea mai potrivită este, așa cum am avut ocazia să declarăm încă în prima etapă a negocierilor noastre și în favoarea căreia s-au pro-

nunțat și alte delegații, convocarea unor conferințe periodice, la intervale regulate, cu participarea tuturor statelor semnatare ale tratatului.

Delegația română propune înlăturarea din proiectul de tratat a clauzei privind conținutul notificării de retragere din tratat, știut fiind că este de competență exclusivă a fiecărui stat de a hotărî asupra evenimentelor care pun în pericol interesele sale supreme și nici un alt stat sau organism internațional nu are calitatea de a lua în discuție și, cu atât mai puțin, de a decide asupra a ceea ce ține de dreptul suveran al statului. Orice altă soluție contravine principiilor ce stau la baza relațiilor dintre state și nu are precedent în practica modernă a tratatelor internaționale.

Înainte de a încheia, domnule președinte, delegația română doarește să-și exprime convingerea că propunerile sale, împreună cu propunerile și sugestiile avansate de celelalte delegații, vor contribui la elaborarea unui text de tratat care să se bucure de o largă adeziune internațională, să constituie un instrument juridic eficient, demn de sprijinul tuturor popoarelor.

TELEGRAMS EXTERNE

VIETNAMUL DE SUD

LUPTA GRELE ÎNTE DETAȘAMENTELE F. N. E. ȘI TRUPELE AMERICANE

SAIGON 11 (Agerpres). — Agenția France Presse anunță că unitățile americane care acționează în jurul capitalei sud-vietnameze au ocazia să întîmîne o vie rezistență din partea forțelor patriotice. Astfel, la aproximativ 7 km. de aeroportul Tan Son Nhut, trupele americane au trebuit să angajeze lupte grele cu detașamentele F.N.E. În sprijinul unităților americane de parașuțiști au intervenit aviația și artileria. Totodată, parașuțiști sud-vietnamezi au bombardat duminică seara obiective militare aflate la Can Tho, capitala provinciei Phong Dinh, din Delta fluviului Mekong, la 100 de km. nord-vest de Saigon. Întregul sector Can Tho, situat pe șoseaua nr. 4, se află sub presiunea forțelor patriotice încă de la începutul atacului ofensiv. Forțele patriotice dețin controlul asupra acestei căi de comunicație prin care se face aprovizionarea orașului Can Tho.

De asemenea, au fost bombardate în cursul zilei de duminică instalațiile fluviare de la Cau Viet, port care aprovizionează principalele baze americane ale „frontului de nord”, situat la 15 km. sud de zona demilitarizată. Agențiile de presă transmit că aceste instalații au fost distruse. În același timp, la Nha Trang, la 320 km. nord-est de Saigon, depozitele de petrol ale societății „Esso” au fost bombardate în cursul nopții trecute.

Luni dimineața, bombardiere de tip „B-52” au continuat raidurile asupra pozițiilor deținute de detașamentele Frontului Național de Eliberare în jurul marilor baze americane de la Khe Sanh. Totodată, aviația americană a bombardat unele puncte controlate de forțele patriotice în jurul orașului Hue și în apropiere de localitatea Ban Me Thuot, din regiunea platourilor înalte, la 360 km. nord de Saigon.

Întîlnirea de la Basel

Se va pune capăt speculațiilor cu aur?

BASEL 11 (Agerpres). — Guvernatorii principalelor bănci centrale occidentale, care au participat duminică la Basel la o întîlnire și-au reafirmat hotărîrea lor de a sprijini menținerea actualului preț al aurului și care fac parte din așa-zisul „pool al aurului”, avînd sediul la Londra, sint: Belgia, R.F.A. Germaniei, Italia, Olanda, Elveția, Marea Britanie și S.U.A. Franța a părăsit în iunie anul trecut această grupare.

Comentînd întîlnirea de la Basel, ziarul britanic „Financial Times” scrie că „declarația de la Basel nu rezolvă în nici o măsură problema dolarului”. Comunicatul de la Basel nu va pune capăt în mod sigur speculației cu aur, este de părere „Daily Telegraph”, iar „pool-ul aurului” va fi în centrul viitoarelor dezbateri interoccidentale.

PE SCURT ■ Pe scurt ■ PE SCURT

NICOSIA. CIPRIOTII DE ORIGINE TURCĂ CIRCULĂ LIBER ÎN ÎNTREAGA ÎNSULĂ

Pentru prima oară de la izbucnirea crizei din Cipru, ciprioții de origine turcă au celebrat duminică, într-o atmosferă de destindere, sărbătoarea musulmană a bairamului. De-a lungul întregii zile, ei au circulat liber în întreaga insulă. După suprimarea restricțiilor hotărîte vinerii trecută de președintele Makarios, ciprioții turci nu mai sînt supuși niciun fel de control din partea poliției.

O ETAPĂ NOUĂ ÎN ISTORIA ÎNSULEI MAURITIUS

Pe harta lumii, în permanență schimbare datorită destrămării continue a sistemului colonial, a-

pare astăzi un nou stat independent — Mauritius.

În ultimul timp, pe insula Mauritius s-au produs unele tulburări care au determinat trimiterea unor întăriri militare britanice. Autoritățile polițienesti din insulă, sprijinite de militari englezi, au intervenit în nenumărate rînduri pentru a „restabili ordinea”.

GREVA ZIARIȘTILOR ȘI A MUNCITORILOR TIPOGRAFI DIN URUGUAY

Industria poligrafică din Uruguay este practic paralizată ca urmare a grevei ziariștilor și a muncitorilor tipografi, declarată luni. Greviștii cer respectarea prevederilor acordului colectiv de muncă încheiat anul trecut, prin care se preconiza majorarea salariilor.